

Home > GUGLIELMO D'AQUITANIA > EDIZIONE > Compagno, non puesc mudar qu'eo no m'effrei > Edizioni

Edizioni

- letto 1106 volte

Bond

I

Compaigno, non pus mudar qu'eu no m'effrei
de novellas qu'ai auzidas et que vei,
qu'una domna s'es clamada de sos gardadors a mei.

II

E diz que non volo prendre dreit ni lei
ans la teno esserrada quada trei;
tant l'us no·ill larga l'estaca que l'altre plus no la·ill plei.

III

Et aquill fan entre lor aital agrei:
l'us es compains gens a foc, manduc'arrei,
e meno trop major nauza que la mainada del rei.

IV

Et eu dic vos, gardador, e vos castei
(e sera ben grans folia qui no·m crei):
greu verrez neguna garda que ad oras non sonei.

V

Qu'eu anc non vi nulla domn'ab tan gran fei
qui no vol prendre son plait on sap mercei,
s'om la loigna de proessa, que ab malvastatz non plaidei.

VI

E si·l tenez a cartat lo bon conrei,
adoba·s d'aquel que troba viron sei:
si non pot aver caval, ela compra palafrei.

VII

Non i a negu de vos ja·m desautrei,
s'om li vedava vi fort per melevei,
non begues enanz de l'aiga que·s laisses morir de sei.

VIII

Chascus beuri'ans de l'aiga que·s laises morir de ssei.

- letto 811 volte

Eusebi

I

Compagno, non puesc mudar qu'eo no m'Effrei
de novellas qu'ai auzidas et que vei,
q'una domna s'es clamada de sos gardadors a mei.

II

E diz que non volo prendre dreit ni lei,
ans la teno esserrada quada trei,
tant l'us no·ill larga l'Estaca que l'Altre plus no la·ill plei.

III

Et aquill fan entre lor aital agrei
l'us es compains gens a foc mandacarrei, ?
e meno trop major nausa que la mainada del rei.

IV

Et eu dic vos, gardador, e vos castei,
e sera ben gran<s> folia qui no·m crei:
greu verrez neguna garda que ad oras non sonei.

V

Qu'eu anc non vi nulla domn'ab tan gran fei
qui no vol prendre son plait o sa mercei:
s'om l'aloigna de proessa, que ab malvastatz non plaidei.

VI

E si·l a cartat lo bon conrei,
adoba·s d'aquel que troba viron sei:
si non pot aver caval ... compra palafrei. ?

VII

Non i a negu de vos ja·m desautrei,
s'om li vedeva vi fort per malavei,
non begues enanz de l'aiga que·s laissez morir de sei.

VIII

Chascus beuri'ans de l'aiga que·s laises morir de ssei.

- letto 655 volte

Jeanroy

I

Compaigno, non puosc mudar qu'eo no m'effrei
de novellas qu'ai auzidas e que vei,
Qu'una domna s'es clamada de sos gardadors a mei.

II

[E] diz que non volo prendre dreit ni lei,
ans la teno esserrada quada trei,
tant l'us no·ill largu[a] l'estaca que l'altre plus no la·ill plei.

III

[E]t aquil·l fan entre lor aital agrei:
l'us es compains gens a for mandacarrei,
e meno trop major nauza que la mainada del rei.

IV

[E]t eu dic vos, gardador, e vos castei,
e sera ben grans folia qui no·m crei:
greu veirez neguna garda que ad oras non somnei.

V

[Q]u'eu anc non vi nulla domn' ab tan gran fei,
qui no vol prendre son plait o sa mercei,
s'om la loigna de proessa que ab malvestatz non plaidei.

VI

[E] si·l tenez a cartat lo bon conrei,
adoba·s d'aquel que troba viron sei;
si non pot aver caval [...] compra palafrei.

VII

[N]on i a negu de vos la·m desautrei:
s'om li vedava vi fort per malavei,
non begues enanz de l'aiga que·s laisses morir de sei?

VIII

[C]hascus beuri'ans de l'aiga que·s laisses morir de ssei.

- letto 753 volte

Pasero

I

[C]ompagno, non puosc mudar qu?eo no m?effrei
de novellas qu?ai auzidas et que vei:
qu?una domna s?es clamada de sos gardadors a mei.

II

[E] diz que non volo prendre dreit ni lei,
ans la teno esserrada quada trei:
tant l?us no·ill larga l?estaca que l?altre plus no la·ill plei.

III

[E]t aquill fan entre lor aital agrei:
l?us e.l compains gens a for manda-carrei,
e meno trop major nausa que la mainada del rei.

IV

[E]t eu dic vos, gardador, e vos castei:
(e sera ben grans folia qui no·m crei):
greu verretz neguna garda que ad oras non sonei.

V

[Q]u?eu anc non vi nulla domn?ab tan gran fei,
qui non vol prendre son plait o sa mercei,
s?om la loigna de proessa que ab malvestatz non plaidei.

VI

[E] si·l tenez a cartat lo bon conrei,
adoba·s d?aquei que troba viron sei:
si non pot aver caval, ela compra palafrei.

VII

[N]on i a negu de vos ia·m desautrei,
s?om li vedava vi fort per malavei,
non begues enanz de l?aiga que·s laissez morir de sei.

VIII

[C]hascus beuri?ans de l?aiga que·s laises morir dessei!

- letto 795 volte